

Zmluva o poskytnutí služieb č. SAŽP CEI/2011/83
uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov

medzi

Objednávateľom:

Názov: Slovenská agentúra životného prostredia
Sídlo: Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica
IČO: 00626031
IČ DPH: SK 2021125821
DIČ: 2021626332
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000389345/8180
Zastúpený: Mgr. Daniel Schmidtmayer, generálny riaditeľ
Kontaktná osoba: Ing. Katarína Paluchová, 048/4374 167, 0905/835 821

(ďalej len ako „objednávateľ“)

a

Dodávateľom:

Obchodné meno: MF Invest Group s.r.o.
Sídlo: Novozámocká 1347/63, 960 01 Zvolen
Korešpondenčná adresa: Lučenecká 15, 960 01 Zvolen
IČO: 44346522
Zápis: Odd.: Sro, Vložka číslo: 15274/S
DIČ: 2022669077
IČ DPH: SK2022669077
Bankové spojenie: Tatrabanka a.s.
Číslo účtu: 2624134321/1100
Zastúpený: Branislav Ferko - konateľ

(ďalej len ako „dodávateľ“)

Článok I.
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie služieb dodávateľom pre objednávateľa v termíne od 19.09.2011 do 22.09.2011 na realizáciu seminárov pre štátnu správu k projektu „Dobudovanie Informačného systému environmentálnych záťaží“, kód ITMS: 241401100117, a to v nasledovnom rozsahu:

Realizácia 4 – dňového seminára pre Bratislavský, Nitriansky, Trnavský a Trenčiansky kraj, a to v nasledovnom rozsahu:

- zabezpečenie ubytovacích služieb pre 9 osôb na 3 dni,
- zabezpečenie stravovacích služieb:
 - plná penzia (raňajky, obed, večera) pre 9 osôb na 4 dni,

- 1 x občerstvenie (káva, čaj, pečivo) pre najviac 30 osôb denne, t.j najviac 120 osôb počas celého trvania seminára,
 - 1 x obed (polievka, hlavné jedlo, zákusok, minerálna voda) pre najviac 30 osôb denne, t.j najviac 120 osôb počas celého trvania seminára,
 - prenájom priestorov, v ktorých sa seminár bude uskutočňovať, počas konania seminára,
 - prenájom didaktickej techniky počas konania seminára.
2. Za poskytnutie služieb v zmysle článku I. ods. 1 tejto zmluvy dodávateľom riadne a včas sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť dodávateľovi cenu vo výške a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.

Článok II.

Čas a miesto plnenia

1. Dodávateľ je povinný poskytovať služby špecifikované v článku I. ods. 1 tejto zmluvy v termíne od 19.09.2011 do 22.09.2011,
2. Služby uvedené v článku I. ods. 1 tejto zmluvy je dodávateľ povinný poskytnúť v priestoroch **Kaštieľ Mojmírovce, s.r.o. , 951 15 Mojmírovce 919.**
3. Objednávateľ sa zväzuje nahlásiť dodávateľovi presný počet osôb zúčastňujúcich sa na seminári uvedenom v článku I. tejto zmluvy, ktorým má dodávateľ poskytnúť služby dohodnuté v rozsahu uvedenom v článku I. tejto zmluvy v lehote najneskôr 3 dni pred konaním seminára, bez toho, aby dodávateľ objednávateľovi účtoval storno poplatky.

Článok III.

Cena a platobné podmienky

1. Cena za poskytnutie služieb uvedených v článku I. ods. 1 tejto zmluvy je zmluvnými stranami dohodnutá v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov ako cena najvyššia, a to cena vo výške 4.079,80 EUR s DPH (slovom štyritisíc sedemdesiatdeväť euro a osemdesiat centov). Cena bez DPH: 3.399,83 EUR, DPH 20%: 679,97 EUR. Rozpis cien je uvedený v prílohe č.1 tejto zmluvy.
2. Objednávateľ je povinný cenu dohodnutú v článku III. ods. 1 tejto zmluvy zaplatiť dodávateľovi na základe faktúry dodávateľa doručenej objednávateľovi. Dodávateľ je oprávnený vystaviť objednávateľovi faktúru za zabezpečenie služieb uvedených v článku I. ods. 1 tejto zmluvy do 15 dní odo dňa ukončenia seminára, t.j. do 07.10.2011.
3. Dodávateľ je oprávnený fakturovať len objednávateľom skutočne čerpané služby poskytnuté dodávateľom, t.j. cena dohodnutá v článku III ods. 1 tejto zmluvy bude znížená na cenu za skutočne poskytnuté služby, ak cena za takto poskytnuté služby nedosahuje cenu dohodnutú v článku III ods. 1 tejto zmluvy.

4. Objednávateľ neposkytne dodávateľovi žiadne zálohové platby na poskytnutie služieb uvedených v článku I. ods. 1 tejto zmluvy.
5. Lehota splatnosti faktúry vystavenej dodávateľom za poskytnutie služieb uvedených v článku I. ods. 1 tejto zmluvy je stanovená na 90 dní od dátumu jej doručenia objednávatel'ovi.
6. Dodávateľ predloží objednávatel'ovi originály faktúry v troch vyhotoveniach.
7. Faktúra musí mať tieto náležitosti:
 - označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ,
 - číslo faktúry,
 - deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
 - u faktúr s uplatnením DPH hodnotu DPH v % a v EUR,
 - fakturovanú sumu v EUR,
 - označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
 - pečiatku a podpis zodpovedného zástupcu dodávateľa,
 - prílohy v rozsahu a spracované spôsobom, aký predpisuje táto zmluva,
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu na ktorý sa má platiť, konštantný a variabilný symbol,
 - označenie tejto zmluvy, podľa ktorej je faktúra vystavená.
8. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, objednávatel' je oprávnený vrátiť ju dodávateľovi na doplnenie, v tomto prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dorúčením opravenej faktúry objednávatel'ovi.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dodávateľ je povinný poskytnúť služby uvedené v článku I. ods. 1 tejto zmluvy riadne a včas a v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve pre počet osôb upresnených objednávatel'om v zmysle tejto zmluvy.
2. Dodávateľ je povinný poskytnúť objednávatel'ovi všetky relevantné informácie o službách a aktuálnych cenách služieb, ktoré sú predmetom tejto zmluvy.
3. Dodávateľ je oprávnený fakturovať objednávatel'ovi len objednávatel'om skutočne čerpané služby poskytnuté dodávateľom, a to v zmysle platobných podmienok dohodnutých v článku III. tejto zmluvy.
4. Objednávateľ je povinný za riadne a včas dodávateľom poskytnuté služby po obdržaní faktúry vystavenej a doručenej za podmienok a spôsobom uvedeným v tejto zmluve zaplatiť dodávateľovi cenu dohodnutú v článku III. ods. 1 tejto zmluvy.
5. Objednávateľ je povinný upresniť dodávateľovi presný počet osôb, ktoré sa na seminári uvedenom v článku I. ods. 1 tejto zmluvy zúčastnia najneskôr 3 dni pred jeho plánovaným konaním.

Článok V.
Porušenie platobných podmienok a zmluvná pokuta

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry za riadne a včas poskytnuté služby uvedené v článku I. ods. 1 tejto zmluvy, je objednávateľ povinný zaplatiť dodávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% denne z ceny faktúry, s úhradou ktorej je objednávateľ v omeškaní, a to za každý, aj začatý deň omeškania.
2. V prípade, ak dodávateľ neposkytne služby uvedené v článku I. ods. 1 tejto zmluvy riadne a včas v požadovanom rozsahu, kvalite a termíne dohodnutých v tejto zmluve, je dodávateľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1000,- EUR, a to najneskôr do 5 dní odo dňa jej uplatnenia objednávateľom u dodávateľa.
3. Vznikom povinnosti dodávateľa zaplatiť zmluvnú pokutu ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti dodávateľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená. Zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava.

Článok VI.
Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 22.09.2011.

Článok VII.
Skončenie zmluvy

1. Táto zmluva končí uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná.
2. Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán. Dohoda musí mať písomnú formu a musí byť podpísaná obidvomi zmluvnými stranami. Zmluva v tomto prípade končí dňom určeným v dohode.
3. Zánikom tejto zmluvy nezaniká právo zmluvných strán na zaplatenie pohľadávok vzniknutých na základe tejto zmluvy ako ani právo objednávateľa na náhradu škody spôsobenú porušením zmluvnej povinnosti dodávateľa riadne a včas zabezpečiť služby uvedené v článku I. ods. 1 tejto zmluvy v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

Článok VIII.
Zodpovednosť za škodu

1. V prípade porušenia povinnosti vzniknutej na základe tohto záväzkového vzťahu, je zmluvná strana, ktorá porušila svoje povinnosti v zmysle tejto zmluvy povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane, okrem prípadu ak preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.

Článok IX. Osobitné ustanovenia

1. Dodávateľ je povinný strpieť výkon kontroly, auditu, overovania súvisiaceho s predmetom tejto zmluvy kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 003/4.4MP/2008 medzi SAŽP a MŽP SR (ďalej len Zmluva o poskytnutí NFP), a to oprávnenými osobami v zmysle článku 13 Prílohy č. 1 Všeobecných zmluvných podmienok ku Zmluve o poskytnutí NFP a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
2. Oprávnenými osobami na výkon kontroly, auditu, kontroly na mieste sú:
 - a) Poskytovateľ NFP a ním poverené osoby,
 - b) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - c) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - d) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - e) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES
 - f) Útvar následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby.
3. Objednávateľ je povinný informovať predávajúceho o prípadnej kontrole, audite alebo overovaní súvisiaceho s predmetom tejto zmluvy najneskôr 5 pracovných dní vopred.
4. Objednávateľ vyhlasuje, že je povinný zverejniť obsah tejto zmluvy v centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR.
5. Dodávateľ podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že bol oboznámený s povinnosťou objednávateľa zverejniť obsah tejto zmluvy v centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR a s týmto zverejnením výslovne súhlasí.

Článok X. Doručovanie

1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú:
 - a) poštou,
 - b) treťou osobou oprávnenou doručovať zásielky,
 - c) osobne.
2. Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú doporučené na adresu účastníka uvedenú v tejto zmluve. Každý účastník je povinný oznámiť druhému účastníkovi každú zmenu svojho sídla podľa zásad uvedených v tomto článku do troch dní odo dňa zmeny sídla.
3. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, považuje sa písomnosť po troch dňoch od jej vrátenia odosielateľovi za doručeníu a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručeníu.
4. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, je odosielateľ povinný opakovane doručiť písomnosť na adresu účastníka zapísanú v obchodnom registri alebo inom registri. Pri takomto doručení platí v celom rozsahu bod 3. tohto článku.

Článok XI.
Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany dohodli, ako podmienku platnosti tejto zmluvy, ako aj jej prípadných dodatkov, písomnú formu a dohodu o celom obsahu podpísanú obidvomi zmluvnými stranami.
2. Zmeny alebo doplnky tejto zmluvy je možné robiť len vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k tejto zmluve podpísanými obidvomi zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť spory vyplývajúce z tejto zmluvy prednostne formou dohody prostredníctvom zástupcov svojich štatutárnych orgánov. V prípade, že spor sa nevyrieši dohodou, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená podať návrh na vyriešenie sporu príslušnému súdu Slovenskej republiky.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzkové vzťahy založené touto dohodou, ako aj záväzkové vzťahy touto dohodou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka Slovenskej republiky a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, bez použitia kolíznych noriem.
5. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich vyhotoveniach, z ktorých objednávateľ obdrží štyri vyhotovenia a dodávateľ dve vyhotovenia.
6. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že túto zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a zmluva zodpovedá ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôli, uzatvárajú ju dobrovoľne a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR.

V Banskej Bystrici dňa 24.7.2011

V Zvolene dňa 29.7.2011

Za objednávateľa:


SLOVENSKÁ AGENTÚRA
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Tajovského 28
975 90 BANSKÁ BYSTRICA
-9-

Mgr. Daniel Schmidtmayer
generálny riaditeľ
SAŽP

Za dodávateľa:

MF Invest group s.r.o.
Novozámocká 1347/63
960 01 ZVOLEN
IČO: 44 348 522
IČ DPH: SK2022669072


Branislav Ferko
konateľ

Príloha č.1 – cenová špecifikácia jednotlivých služieb

Príloha č.1 k Zmluve o poskytnutí služieb č. SAZP CEI/2011/83

Dátum	Druh služieb	Suma v € s DPH /osoba	Predpokladaný počet osôb	Suma v € vrátane DPH
19.09.2011	Raňajky	4,97	9	44,8
	Prenájom priestorov vrátane didaktickej techniky	-	-	165,0
	Občerstvenie (káva, čaj, pečivo)	3,76	30	113,0
	Obed (polievka, hl.jedlo,zákusok, min.voda)	8,93	30 + 9	348,5
	Večera	13,30	9	119,75
20.09.2011	Ubytovanie s raňajkami (z 19.09.2011 – na 20.09.2011)	38,88	9	350,00
	Prenájom priestorov vrátane didaktickej techniky	_____	_____	165,00
	Občerstvenie (káva, čaj, pečivo)	3,76	30	113,0
	Obed (polievka, hl.jedlo,zákusok, min.voda)	8,93	30 + 9	348,50
	Večera	13,30	9	119,75
21.09.2011	Ubytovanie s raňajkami (z 20.09.2011 – na 21.09.2011)	38,88	9	350,00
	Prenájom priestorov vrátane didaktickej techniky	-	-	165,00
	Občerstvenie (káva, čaj, pečivo)	3,76	30	113,0
	Obed (polievka, hl.jedlo,zákusok, min.voda)	8,93	30 + 9	348,50
	Večera	13,30	9	119,75
22.09.2011	Ubytovanie s raňajkami (z 21.09.2011 – na 22.09.2011)	38,88	9	350,00
	Prenájom priestorov vrátane didaktickej techniky	-	-	165,00
	Občerstvenie (káva, čaj, pečivo)	3,76	30	113,0
	Obed (polievka, hl.jedlo,zákusok, min.voda)	8,93	30+9	348,50
	Večera	13,30	9	119,75
SPOLU s DPH:				4 079,80

Suma spolu s DPH : 4 079,80 €

Výška 20% DPH: 679,97€

Suma bez 20% DPH: 3 399,83 €